

# Journals

No. 412 (Unrevised)

Wednesday, May 8, 2019

2:00 p.m.

# Journaux

N<sup>o</sup> 412 (Non révisé)

Le mercredi 8 mai 2019

14 heures

PRAYER

PRIÈRE

NATIONAL ANTHEM

HYMNE NATIONAL

STATEMENTS BY MEMBERS

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

BUSINESS OF SUPPLY

TRAVAUX DES SUBSIDES

Pursuant to Order made Tuesday, May 7, 2019, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Strahl (Chilliwack—Hope), — That the House call on the government to stop raising the price of gas by clearing the way for pipelines and eliminating the carbon tax on fuel.

Conformément à l'ordre adopté le mardi 7 mai 2019, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Strahl (Chilliwack—Hope), — Que la Chambre demande au gouvernement de cesser de hausser le prix de l'essence en ouvrant la voie aux pipelines et en éliminant la taxe sur le carbone sur les carburants.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 1308 — Vote n<sup>o</sup> 1308)

YEAS: 86, NAYS: 199

POUR : 86, CONTRE : 199

YEAS — POUR

Aboultaif  
Allison  
Barrett  
Bezan  
Chong  
Deltell  
Falk (Battlefords—Lloydminster)  
Généreux

Albas  
Anderson  
Benzen  
Block  
Clarke  
Diotte  
Falk (Provencher)  
Gladu

Albrecht  
Arnold  
Bernier  
Brassard  
Cooper  
Dreeshen  
Fast  
Godin

Alleslev  
Barlow  
Berthold  
Calkins  
Davidson  
Egliniski  
Gallant  
Gourde

Harder	Jeneroux	Kelly	Kent
Kitchen	Kmiec	Kusie	Lake
Liepert	Lloyd	Lobb	Lukiwski
MacKenzie	Maguire	Martel	McCauley (Edmonton West)
McColeman	McLeod (Kamloops—Thompson —Cariboo)	Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)	Motz
Nater	Nicholson	Nuttall	Obhrai
O'Toole	Paul-Hus	Poilievre	Rayes
Reid	Rempel	Richards	Saroya
Scheer	Schmale	Shields	Shipley
Sopuck	Sorenson	Stanton	Strahl
Stubbs	Sweet	Tilson	Trost
Van Kesteren	Vecchio	Viersen	Wagantall
Warawa	Warkentin	Waugh	Webber
Yurdiga	Zimmer — 86		

## NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Amos	Anandasangaree
Angus	Arseneault	Arya	Aubin
Ayoub	Badawey	Bagnell	Bains
Barsalou-Duval	Baylis	Beaulieu	Beech
Bendayan	Bennett	Benson	Bibeau
Bittle	Blaikie	Blair	Blaney (North Island—Powell River)
Boissonnault	Bossio	Boudrias	Boulerice
Boutin-Sweet	Bratina	Breton	Brosseau
Cannings	Caron	Carr	Casey (Cumberland—Colchester)
Casey (Charlottetown)	Chagger	Chen	Choquette
Cormier	Cullen	Cuzner	Dabrusin
Damoff	Dhaliwal	Dhillon	Donnelly
Drouin	Dubé	Dubourg	Duclos
Duguid	Duncan (Etobicoke North)	Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault
Duvall	Dzerowicz	Easter	Ehsassi
El-Khoury	Ellis	Erskine-Smith	Eyolfson
Fergus	Fillmore	Finnigan	Fisher
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser (West Nova)
Fry	Fuhr	Garrison	Gerretsen
Goldsmith-Jones	Goodale	Gould	Graham
Hajdu	Hardcastle	Hardie	Hébert
Hehr	Hogg	Holland	Housefather
Hughes	Hussen	Iacono	Jolibois
Joly	Jones	Jordan	Jowhari
Julian	Khalid	Khera	Kwan
Lambropoulos	Lametti	Lamoureux	Lapointe
Lauzon (Argenteuil—La Petite- Nation)	Laverdière	Lebouthillier	Levitt
Lightbound	Lockhart	Long	Longfield
MacAulay (Cardigan)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Massé (Avignon—La Mitis— Matane—Matapédia)
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McCrimmon
McDonald	McGuinty	McKay	McKenna
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)	Mendicino	Mihychuk
Miller (Ville-Marie—Le Sud- Ouest—Île-des-Soeurs)	Monsef	Morrissey	Murray
Nantel	Nassif	Nault	Ng
O'Connell	Oliphant	Oliver	O'Regan
Ouellette	Paradis	Pauzé	Pescholido
Peterson	Philpott	Picard	Plamondon
Poissant	Quach	Qualtrough	Ratansi
Rioux	Robillard	Rodriguez	Rogers
Romanado	Rota	Rudd	Ruimy

Rusnak	Sahota	Saini	Sajjan
Samson	Sangha	Sansoucy	Sarai
Scarpaleggia	Schiefke	Schulte	Serré
Sgro	Shanahan	Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)	Sidhu (Brampton South)
Simms	Singh	Sorbara	Spengemann
Ste-Marie	Stetski	Tabbara	Tan
Tassi	Thériault	Tootoo	Trudel
Vandal	Vandenbeld	Vaughan	Virani
Weir	Whalen	Wilson-Raybould	Wrzesnewskyj
Yip	Young	Zahid — 199	

## PAIRED — PAIRÉS

Gill

LeBlanc — 2

## DAILY ROUTINE OF BUSINESS

## TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— No. 421-03406 concerning the use of animals in research. — Sessional Paper No. 8545-421-42-16;

— No. 421-03386 concerning refugees. — Sessional Paper No. 8545-421-2-22.

## PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

Mr. Bagnell (Yukon), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 92nd Report of the Committee (items to remain votable). — Sessional Paper No. 8510-421-560.

Pursuant to Standing Order 91.1(2), the report was deemed concurred in.

## MOTIONS

Ms. Kwan (Vancouver East), seconded by Mr. Julian (New Westminster—Burnaby), moved, — That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that, during its consideration of Bill C-97, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 19, 2019 and other measures, the Committee be granted the power to divide the Bill into two pieces of legislation: (a) one containing all the provisions related to immigration and refugees; and (b) one containing all remaining provisions of the Bill.

Debate arose thereon.

Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Lametti (Minister of Justice), moved, — That the House do now proceed to the Orders of the Day.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

## AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

## DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n° 421-03406 au sujet de l'expérimentation sur les animaux. — Document parlementaire n° 8545-421-42-16;

— n° 421-03386 au sujet des réfugiés. — Document parlementaire n° 8545-421-2-22.

## PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

M. Bagnell (Yukon), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 92<sup>e</sup> rapport du Comité (affaires qui demeurent votables). — Document parlementaire n° 8510-421-560.

Conformément à l'article 91.1(2) du Règlement, le rapport est réputé adopté.

## MOTIONS

M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est), appuyée par M. Julian (New Westminster—Burnaby), propose, — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des finances portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son examen du projet de loi C-97, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 19 mars 2019 et mettant en oeuvre d'autres mesures, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi : a) un contenant toutes les dispositions sur l'immigration et les réfugiés; b) un contenant toutes les autres dispositions du projet de loi.

Il s'élève un débat.

M<sup>me</sup> Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyée par M. Lametti (ministre de la Justice), propose, — Que la Chambre passe maintenant à l'Ordre du jour.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 1309 — Vote n° 1309)

YEAS: 153, NAYS: 120

POUR : 153, CONTRE : 120

## YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Amos	Anandasangaree
Arseneault	Arya	Ayoub	Badawey
Bagnell	Bains	Baylis	Beech
Bendayan	Bennett	Bibeau	Bittle
Blair	Boissonnault	Bossio	Bratina
Breton	Casey (Cumberland—Colchester)	Casey (Charlottetown)	Chagger
Champagne	Chen	Cormier	Cuzner
Dabrusin	Damoff	Dhaliwal	Dhillon
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz	Easter	Ehsassi
El-Khoury	Ellis	Erskine-Smith	Eyolfson
Fergus	Fillmore	Finnigan	Fisher
Fortier	Fragiskatos	Fry	Fuhr
Gerretsen	Goldsmith-Jones	Goodale	Gould
Graham	Hajdu	Hardie	Harvey
Hébert	Hehr	Hogg	Holland
Housefather	Hussen	Iacono	Joly
Jones	Jordan	Jowhari	Khalid
Khera	Lambropoulos	Lametti	Lamoureux
Lapointe	Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	Lebouthillier	Levitt
Lightbound	Lockhart	Long	Longfield
MacAulay (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)	Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)	May (Cambridge)
McCrimmon	McDonald	McGuinty	McKay
McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)	Mendicino
Mihychuk	Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)	Monsef	Morrissey
Murray	Nassif	Nault	Ng
O'Connell	Oliphant	Oliver	Ouellette
Paradis	Peschisolido	Peterson	Picard
Poissant	Qualtrough	Ratansi	Rioux
Robillard	Rodriguez	Rogers	Romanado
Rota	Rudd	Ruimy	Rusnak
Sahota	Saini	Sajjan	Samson
Sangha	Sarai	Scarpaleggia	Schiefke
Schulte	Serré	Sgro	Shanahan
Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)	Sidhu (Brampton South)	Simms	Sorbara
Spengemann	Tabbara	Tan	Tassi
Vandal	Vandenbeld	Vaughan	Virani
Whalen	Wrzesnewskyj	Yip	Young
Zahid — 153			

## NAYS — CONTRE

Aboultaif	Albas	Albrecht	Alleslev
Allison	Anderson	Angus	Arnold
Aubin	Barlow	Barrett	Barsalou-Duval
Beaulieu	Benson	Benzen	Berthold
Bezan	Blaikie	Blaney (North Island—Powell River)	Block
Boudrias	Boulerice	Boutin-Sweet	Brassard
Brosseau	Calkins	Cannings	Caron
Chong	Choquette	Christopherson	Cooper

Cullen	Davidson	Deltell	Diotte
Donnelly	Dreeshen	Dubé	Duncan (Edmonton Strathcona)
Dusseault	Duvall	Eglinski	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Fortin	Gallant
Garrison	Généreux	Gladu	Godin
Gourde	Hardcastle	Harder	Hughes
Jolibois	Julian	Kelly	Kent
Kitchen	Kmiec	Kusie	Kwan
Lake	Laverdière	Liepert	Lloyd
Lobb	Lukiwski	MacGregor	MacKenzie
Maguire	Martel	Mathysen	May (Saanich—Gulf Islands)
McCauley (Edmonton West)	McColeman	McLeod (Kamloops—Thompson —Cariboo)	Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)
Motz	Nantel	Nater	Nicholson
Nuttall	Obhrai	O'Toole	Paul-Hus
Pauzé	Plamondon	Poilievre	Quach
Rayes	Reid	Rempel	Richards
Sansoucy	Schmale	Shields	Shipley
Sopuck	Sorenson	Stanton	Ste-Marie
Stetski	Strahl	Stubbs	Sweet
Thériault	Tilson	Trost	Trudel
Van Kesteren	Viersen	Warkentin	Waugh
Webber	Weir	Yurdiga	Zimmer — 120

PAIRED — PAIRÉS

Gill

LeBlanc — 2

GOVERNMENT ORDERS

Notice having been given at a previous sitting under the provisions of Standing Order 78(3), Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Lametti (Minister of Justice), moved, — That, in relation to Bill C-84, An Act to amend the Criminal Code (bestiality and animal fighting), not more than one further sitting day shall be allotted to the consideration of the third reading stage of the Bill; and

That, 15 minutes before the expiry of the time provided for Government Business on the day allotted to the consideration of the third reading stage of the said Bill, any proceedings before the House shall be interrupted, if required for the purpose of this Order, and, in turn, every question necessary for the disposal of the said stage of the Bill shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment.

Pursuant to Standing Order 67.1, the House proceeded to the question period regarding the moving of the time allocation motion.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 1310 — Vote n° 1310)

YEAS: 149, NAYS: 119

POUR : 149, CONTRE : 119

YEAS — POUR

Aldag  
Arseneault

Alghabra  
Arya

Amos  
Ayoub

Anandasangaree  
Badawey

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Avis ayant été donné à une séance antérieure conformément à l'article 78(3) du Règlement, M<sup>me</sup> Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyée par M. Lametti (ministre de la Justice), propose, — Que, relativement au projet de loi C-84, Loi modifiant le Code criminel (bestialité et combats d'animaux), au plus un jour de séance supplémentaire soit accordé aux délibérations à l'étape de la troisième lecture de ce projet de loi;

Que, 15 minutes avant l'expiration du temps prévu pour les Affaires émanant du gouvernement au cours du jour de séance attribué pour l'étude à l'étape de la troisième lecture de ce projet de loi, toute délibération devant la Chambre soit interrompue, s'il y a lieu aux fins de cet ordre, et, par la suite, toute question nécessaire pour disposer de cette étape soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement.

Conformément à l'article 67.1 du Règlement, la Chambre procède à la période de questions relative à la présentation de la motion d'attribution de temps.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

Bagnell	Bains	Baylis	Beech
Bendayan	Bennett	Bibeau	Bittle
Blair	Boissonnault	Bossio	Bratina
Breton	Casey (Cumberland—Colchester)	Casey (Charlottetown)	Chagger
Champagne	Chen	Cormier	Cuzner
Dabrusin	Damoff	Dhaliwal	Dhillon
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz	Easter	Ehsassi
El-Khoury	Ellis	Erskine-Smith	Eyolfson
Fergus	Fillmore	Finnigan	Fisher
Fortier	Fragiskatos	Fraser (West Nova)	Fry
Fuhr	Gerretsen	Goldsmith-Jones	Gould
Graham	Hajdu	Hardie	Harvey
Hébert	Hehr	Hogg	Holland
Housefather	Hussen	Iacono	Joly
Jones	Jordan	Jowhari	Khalid
Khera	Lambropoulos	Lametti	Lamoureux
Lapointe	Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	Lebouthillier	Levitt
Lightbound	Lockhart	Long	Longfield
MacAulay (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)	Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)	May (Cambridge)
McCrimmon	McDonald	McGuinty	McKay
McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)	Mendicino
Mihychuk	Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)	Morrissey	Murray
Nassif	Nault	Ng	O'Connell
Oliphant	Oliver	Ouellette	Paradis
Peschisolido	Peterson	Picard	Poissant
Qualtrough	Ratansi	Rioux	Robillard
Rogers	Romanado	Rudd	Ruimy
Rusnak	Sahota	Saini	Sajjan
Samson	Sangha	Sarai	Scarpaleggia
Schulte	Serré	Sgro	Shanahan
Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)	Sidhu (Brampton South)	Simms	Sorbara
Spengemann	Tabbara	Tan	Tassi
Vandal	Vandenbeld	Vaughan	Virani
Whalen	Wrzesnewskyj	Yip	Young
Zahid — 149			

## NAYS — CONTRE

Aboultaif	Albas	Albrecht	Alleslev
Allison	Anderson	Angus	Arnold
Aubin	Barlow	Barrett	Barsalou-Duval
Beaulieu	Benson	Benzen	Berthold
Bezan	Blaikie	Blaney (North Island—Powell River)	Block
Boudrias	Boulerice	Boutin-Sweet	Brassard
Brosseau	Calkins	Cannings	Caron
Chong	Choquette	Christopherson	Clarke
Cooper	Cullen	Davidson	Deltell
Diotte	Donnelly	Dreeschen	Dubé
Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault	Duvall	Egliniski
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Fortin
Gallant	Garrison	Généreux	Gladu
Godin	Gourde	Hardcastle	Harder
Hughes	Jolibois	Julian	Kelly
Kent	Kitchen	Kmiec	Kusie
Kwan	Laverdière	Liepert	Lloyd
Lobb	Lukiwski	MacGregor	MacKenzie

Maguire	Martel	Mathysen	May (Saanich—Gulf Islands)
McCauley (Edmonton West)	McColeman	McLeod (Kamloops—Thompson —Cariboo)	Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)
Motz	Nantel	Nater	Nicholson
Nuttall	O'Toole	Paul-Hus	Pauzé
Plamondon	Poilievre	Rayes	Reid
Rempel	Richards	Sansoucy	Saroya
Scheer	Schmale	Shields	Shipley
Sopuck	Sorenson	Stanton	Ste-Marie
Stetski	Strahl	Stubbs	Sweet
Thériault	Tilson	Trost	Van Kesteren
Vecchio	Warkentin	Waugh	Webber
Weir	Yurdiga	Zimmer — 119	

PAIRED — PAIRÉS

Gill

LeBlanc — 2

The House resumed consideration of the motion of Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Mr. Rodriguez (Minister of Canadian Heritage and Multiculturalism), — That Bill C-84, An Act to amend the Criminal Code (bestiality and animal fighting), be now read a third time and do pass.

The debate continued.

NOTICES OF MOTIONS

Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons) gave notice of the intention to move a motion at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 78(3), for the purpose of allotting a specified number of days or hours for the consideration and disposal of the third reading stage of Bill C-91, An Act respecting Indigenous languages.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Mr. Rodriguez (Minister of Canadian Heritage and Multiculturalism), — That Bill C-84, An Act to amend the Criminal Code (bestiality and animal fighting), be now read a third time and do pass.

The debate continued.

At 5:52 p.m., pursuant to Order made earlier today under the provisions of Standing Order 78(3), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 1311 — Vote n° 1311)

YEAS: 276, NAYS: 0

POUR : 276, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Aboultaif  
Alghabra  
Anandasangaree  
Arseneault

Albas  
Alleslev  
Anderson  
Arya

Albrecht  
Allison  
Angus  
Ashton

Aldag  
Amos  
Arnold  
Aubin

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyé par M. Rodriguez (ministre du Patrimoine canadien et du Multiculturalisme), — Que le projet de loi C-84, Loi modifiant le Code criminel (bestialité et combats d'animaux), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

AVIS DE MOTIONS

M<sup>me</sup> Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes) donne avis de l'intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article 78(3) du Règlement, une motion attribuant un nombre spécifié de jours ou d'heures pour l'étude et la disposition de l'étape de la troisième lecture du projet de loi C-91, Loi concernant les langues autochtones.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyé par M. Rodriguez (ministre du Patrimoine canadien et du Multiculturalisme), — Que le projet de loi C-84, Loi modifiant le Code criminel (bestialité et combats d'animaux), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

À 17 h 52, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui en application de l'article 78(3) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

Ayoub	Badawey	Bagnell	Bains
Barlow	Barrett	Barsalou-Duval	Baylis
Beaulieu	Beech	Bendayan	Bennett
Benson	Benzen	Berthold	Bezan
Bibeau	Bittle	Blaikie	Blair
Blaney (North Island—Powell River)	Block	Boissonnault	Bossio
Boucher	Boudrias	Boulerice	Boutin-Sweet
Brassard	Bratina	Breton	Brousseau
Calkins	Cannings	Caron	Casey (Charlottetown)
Chagger	Champagne	Chen	Chong
Choquette	Christopherson	Clarke	Cooper
Cullen	Cuzner	Dabrusin	Damoff
Davidson	Davies	Deltell	Dhaliwal
Dhillon	Diotte	Donnelly	Dreeshen
Drouin	Dubé	Dubourg	Duclos
Duguid	Duncan (Etobicoke North)	Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault
Duvall	Dzerowicz	Easter	Egliniski
Ehsassi	El-Khoury	Ellis	Erskine-Smith
Eyolfson	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast
Fergus	Fillmore	Finnigan	Fisher
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser (West Nova)
Fry	Fuhr	Gallant	Garrison
Généreux	Gerretsen	Gladu	Goldsmith-Jones
Goodale	Gould	Gourde	Graham
Hajdu	Hardcastle	Harder	Hardie
Harvey	Hébert	Hehr	Hogg
Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Iacono	Jeneroux	Jolibois	Joly
Jones	Jordan	Jowhari	Julian
Kelly	Kent	Khalid	Khera
Kitchen	Kmiec	Kusie	Kwan
Lake	Lambropoulos	Lametti	Lamoureux
Lapointe	Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	Laverdière	Lebouthillier
Levitt	Liepert	Lightbound	Lloyd
Lobb	Lockhart	Long	Longfield
Lukiwski	MacAulay (Cardigan)	MacGregor	MacKenzie
MacKinnon (Gatineau)	Maguire	Martel	Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)
Mathysen	May (Cambridge)	McCauley (Edmonton West)	McColeman
McCrimmon	McDonald	McGuinty	McKay
McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)	McLeod (Northwest Territories)
Mendicino	Mihychuk	Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)	Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)
Morrissey	Motz	Murray	Nantel
Nassif	Nater	Nault	Ng
Nicholson	Nuttall	O'Connell	Oliver
O'Regan	O'Toole	Ouellette	Paradis
Paul-Hus	Pauzé	Peschisolido	Peterson
Philpott	Picard	Plamondon	Poilievre
Poissant	Quach	Qualtrough	Ratansi
Rayes	Reid	Rempel	Richards
Rioux	Robillard	Rogers	Romanado
Rota	Rudd	Ruimy	Rusnak
Sahota	Saini	Sajjan	Samson
Sangha	Sansoucy	Sarai	Saroya
Scarpaleggia	Schiefke	Schmale	Schulte
Serré	Sgro	Shanahan	Shields
Shipley	Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)	Sidhu (Brampton South)	Simms
Singh	Sopuck	Sorbara	Sorenson



Spengemann	Stanton	Stetski	Strahl
Stubbs	Sweet	Tabbara	Tan
Tassi	Thériault	Tilson	Tootoo
Trost	Trudel	Van Kesteren	Vandal
Vandenbeld	Vaughan	Vecchio	Virani
Warkentin	Waugh	Webber	Weir
Whalen	Wilson-Raybould	Wrzesnewskij	Yip
Young	Yurdiga	Zahid	Zimmer — 276

## NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

## PAIRED — PAIRÉS

Gill

LeBlanc — 2

Accordingly, the Bill was read the third time and passed.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

## DEFERRED RECORDED DIVISIONS

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

Pursuant to Standing Order 93(1), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Angus (Timmins—James Bay), seconded by Ms. Benson (Saskatoon West), — That, in the opinion of the House the government should: (a) establish a national suicide prevention action plan, including among its provisions (i) commitment to the actions and resources required to establish culturally appropriate community-based suicide prevention programs as articulated by representative organizations of the Inuit, First Nations, and Métis peoples, (ii) establishment of national guidelines for best practices in suicide prevention based on evidence of effectiveness in a Canadian context, (iii) the creation of a national public health monitoring program for the prevention of suicide and identification of groups at elevated risk, (iv) creation of programs to identify, and to attempt to fill, gaps in knowledge relating to suicide and its prevention, including timely and accurate statistical data, (v) development of tools to promote responsible and safe reporting of suicide and its prevention by media, (vi) establishment of national standards for the training of persons engaged in suicide prevention, whose contact with potentially vulnerable populations provides an opportunity to identify at-risk individuals and direct them to appropriate assessment and treatment, (vii) creation of a national online hub providing essential information and guides to accessing services, in English, French, selected Indigenous languages, and other languages spoken widely in Canada for suicidal individuals, their families and friends, people bereaved by a loved one's suicide, workplaces and other stakeholders concerned with suicide prevention, (viii) conducting within 18 months comprehensive analyses of high-risk groups of people, and the risk factors specific to each such group, the degree to which child sexual abuse and other forms of childhood abuse and neglect have an impact on suicidal behaviour, the barriers to Canadians accessing appropriate and adequate health, wellness and recovery services, including substance use, addiction and bereavement services, the funding arrangements required to provide the treatment, education, professional training and other supports required to prevent suicide and assist those bereaved by a loved one's suicide, the

## VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Angus (Timmins—Baie James), appuyé par M<sup>me</sup> Benson (Saskatoon-Ouest), — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait : a) établir un plan d'action national pour la prévention du suicide, qui comprendrait (i) un engagement envers les mesures et les ressources nécessaires pour établir des programmes de prévention du suicide adaptés à la culture locale, comme l'ont expliqué les organisations représentant les Inuits, les Premières Nations et les Métis, (ii) l'établissement de directives nationales pour les meilleures pratiques de prévention du suicide en fonction de preuves d'efficacité dans le contexte canadien, (iii) la création d'un programme national de surveillance de la santé publique pour la prévention du suicide et l'identification des groupes les plus vulnérables, (iv) la création de programmes pour déceler, et tenter de combler, les lacunes dans les connaissances sur le suicide et sa prévention, notamment des données statistiques exactes et à jour, (v) le développement d'outils pour promouvoir des méthodes responsables et sécuritaires pour les médias de faire des reportages sur le suicide et sa prévention, (vi) l'établissement de normes nationales pour la formation des personnes faisant la prévention du suicide, dont le contact avec des populations potentiellement vulnérables permet d'identifier les personnes à risque et de les diriger vers une évaluation et un traitement adéquats, (vii) la création d'une plateforme nationale en ligne qui offre de l'information essentielle et des guides d'accès aux services, en anglais, en français, dans certaines langues autochtones et d'autres langues couramment parlées au Canada, pour les personnes suicidaires, leur famille et leurs amis, les personnes endeuillées par le suicide d'un proche, les milieux de travail et d'autres intervenants qui s'intéressent à la prévention du suicide, (viii) la tenue, dans les 18 premiers mois, d'analyses complètes des groupes à risque élevé et des facteurs de risque propres à chacun de ces groupes, la mesure dans laquelle des agressions sexuelles et d'autres formes de violence et de négligence vécues dans l'enfance ont une incidence sur le comportement suicidaire, les obstacles qui empêchent les

use of culturally appropriate suicide prevention activities and best practices, the role that social media plays with respect to suicide and suicide prevention, means to reduce stigma associated with being a consumer of mental health, bereavement and other associated services, and ways in which society can reduce access to means and methods for people to harm themselves; and (b) report to Parliament annually on preparations for and implementation of the national action plan for suicide prevention, including data on progress over the previous year, and a comprehensive statistical overview of suicide in Canada for the same year. (*Private Members' Business M-174*)

Canadiens d'accéder à des services adéquats de santé, de bien-être et de rétablissement, y compris des services en toxicomanie et des services aux personnes endeuillées, les modes de financement nécessaires pour fournir des traitements, de l'information, de la formation professionnelle et d'autres mesures de soutien requises pour prévenir le suicide et aider les personnes endeuillées par le suicide d'un proche, le recours à des pratiques exemplaires et à des activités de prévention du suicide adaptées à la culture, le rôle que joue les médias dans le suicide et la prévention du suicide, les moyens d'atténuer les préjugés associés au recours à des services de santé mentale, des services pour personnes endeuillées et d'autres services connexes, et les façons pour la société de réduire les moyens et les méthodes dont disposent les gens pour se faire du mal; b) faire rapport au Parlement chaque année sur les préparatifs et la mise en œuvre du plan d'action national pour la prévention du suicide, y compris les données sur les progrès par rapport à l'année précédente, et un aperçu statistique complet du suicide au Canada pour cette même année. (*Affaires émanant des députés M-174*)

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 1312 — Vote n° 1312)

YEAS: 278, NAYS: 0

POUR : 278, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Aboultaif	Albas	Albrecht	Aldag
Alghabra	Alleslev	Allison	Amos
Anandasangaree	Anderson	Angus	Arnold
Arseneault	Arya	Ashton	Aubin
Ayoub	Badawey	Bagnell	Bains
Barlow	Barrett	Barsalou-Duval	Baylis
Beaulieu	Beech	Bendayan	Bennett
Benson	Benzen	Berthold	Bezan
Bibeau	Bittle	Blaikie	Blair
Blaney (North Island—Powell River)	Block	Boissonnault	Bossio
Boucher	Boudrias	Boulerice	Boutin-Sweet
Brassard	Bratina	Breton	Brousseau
Calkins	Cannings	Caron	Casey (Charlottetown)
Chagger	Champagne	Chen	Chong
Choquette	Christopherson	Clarke	Cooper
Cullen	Cuzner	Dabrusin	Damoff
Davidson	Davies	Deltell	Dhaliwal
Dhillon	Diotte	Donnelly	Dreeshen
Drouin	Dubé	Dubourg	Duclos
Duguid	Duncan (Etobicoke North)	Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault
Duvall	Dzerowicz	Easter	Egliniski
Ehsassi	El-Khoury	Ellis	Erskine-Smith
Eyolfson	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast
Fergus	Fillmore	Finnigan	Fisher
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser (West Nova)
Fry	Fuhr	Gallant	Garrison
Généreux	Gerretsen	Gladu	Goldsmith-Jones
Goodale	Gould	Gourde	Graham
Hajdu	Hardcastle	Harder	Hardie
Harvey	Hébert	Hehr	Hogg
Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Iacono	Jeneroux	Jolibois	Joly
Jones	Jordan	Jowhari	Julian
Kelly	Kent	Khalid	Khera

Kitchen	Kmiec	Kusie	Kwan
Lake	Lambropoulos	Lametti	Lamoureux
Lapointe	Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	Laverdière	Lebouthillier
Levitt	Liepert	Lightbound	Lloyd
Lobb	Lockhart	Long	Longfield
Lukiwski	MacAulay (Cardigan)	MacGregor	MacKenzie
MacKinnon (Gatineau)	Maguire	Martel	Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McCauley (Edmonton West)
McColeman	McCrimmon	McDonald	McGuinty
McKay	McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)
McLeod (Northwest Territories)	Mendicino	Mihychuk	Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)
Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)	Morrissey	Motz	Murray
Nantel	Nassif	Nater	Nault
Ng	Nicholson	Nuttall	O'Connell
Oliver	O'Regan	O'Toole	Ouellette
Paradis	Paul-Hus	Pauzé	Peschisolido
Peterson	Philpott	Picard	Plamondon
Poilievre	Poissant	Quach	Qualtrough
Ratansi	Rayes	Reid	Rempel
Richards	Rioux	Robillard	Rogers
Romanado	Rota	Rudd	Ruimy
Rusnak	Sahota	Saini	Sajjan
Samson	Sangha	Sansoucy	Sarai
Saroya	Scarpaleggia	Schiefke	Schmale
Schulte	Serré	Sgro	Shanahan
Shields	Shipley	Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)	Sidhu (Brampton South)
Simms	Singh	Sopuck	Sorbara
Sorenson	Spengemann	Stanton	Ste-Marie
Stetski	Strahl	Stubbs	Sweet
Tabbara	Tan	Tassi	Thériault
Tilson	Tootoo	Trost	Trudel
Van Kesteren	Vandal	Vandenbeld	Vaughan
Vecchio	Virani	Warkentin	Waugh
Webber	Weir	Whalen	Wilson-Raybould
Wrzesnewskyj	Yip	Young	Yurdiga
Zahid	Zimmer — 278		

## NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

## PAIRED — PAIRÉS

Gill

LeBlanc — 2

Pursuant to Standing Order 93(1), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Amos (Pontiac), seconded by Mr. Graham (Laurentides—Labelle), — That, in the opinion of the House: (a) a reliable and accessible digital infrastructure, from broadband Internet to wireless telecommunications and beyond, is essential and enables Canadians to seize new business opportunities, create jobs and connect with the global economy; (b) a reliable and accessible digital infrastructure, particularly wireless telecommunications infrastructure, plays a critical role in securing the health and

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Amos (Pontiac), appuyé par M. Graham (Laurentides—Labelle), — Que, de l'avis de la Chambre : a) des infrastructures numériques fiables et accessibles, qu'il s'agisse du service Internet à large bande, des télécommunications sans fil ou d'autres avenues, sont essentielles et permettent aux Canadiens de profiter de nouvelles perspectives d'affaires, de créer des emplois et de s'intégrer à l'économie mondiale; b) des infrastructures numériques fiables et accessibles, en particulier l'infrastructure des télécommunications

safety of Canadians, notably during emergency situations caused by extreme weather events; (c) innovation occurs everywhere, in rural and remote regions just as much as in urban centres, and all Canadians deserve an equal opportunity to succeed in the digital economy as a matter of fundamental fairness; (d) the government should (i) continue in its efforts to support Canadians, especially those in rural regions, in accessing the digital infrastructure they need to innovate, create economic opportunity and maintain public safety, (ii) examine the possibility of enabling further investments in rural digital infrastructure, including by reviewing the terms and conditions of the federal infrastructure program Investing in Canada, to incentivize investments in rural connectivity by the private sector and by leveraging funds from other orders of government, (iii) continue to work with telecommunication companies, provinces, territories, municipalities, Indigenous communities and relevant emergency response organizations to enhance rural connectivity and ensure maximum preparedness in emergency situations; (e) the Standing Committee on Industry, Science and Technology should be instructed to undertake a comprehensive study on rural wireless infrastructure, focusing particularly on (i) the underlying causes of, and prospective solutions to the gaps in wireless infrastructure deployment in rural Canada, (ii) the regulatory role of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, (iii) the fiscal and regulatory approaches to incentivize more significant investments in rural wireless infrastructure, and report to the House at its earliest convenience; and (f) the Standing Committee on Public Safety and National Security should be instructed to undertake a comprehensive study on the public safety dimensions of wireless infrastructure deployment in rural Canada, and report to the House at its earliest convenience. (*Private Members' Business M-208*)

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 1313 — Vote n<sup>o</sup> 1313)

YEAS: 276, NAYS: 0

POUR : 276, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Aboultaif	Albas	Albrecht	Aldag
Alghabra	Alleslev	Allison	Amos
Anandasangaree	Anderson	Angus	Arnold
Arseneault	Arya	Ashton	Aubin
Ayoub	Badawey	Bagnell	Bains
Barlow	Barrett	Barsalou-Duval	Baylis
Beaulieu	Beech	Bendayan	Bennett
Benson	Benzen	Berthold	Bezan
Bibeau	Bittle	Blaikie	Blair
Blaney (North Island—Powell River)	Block	Boissonnault	Bossio
Boucher	Boudrias	Boulerice	Boutin-Sweet
Brassard	Bratina	Breton	Brousseau
Calkins	Cannings	Caron	Casey (Charlottetown)
Chagger	Champagne	Chen	Chong
Choquette	Christopherson	Clarke	Cooper
Cullen	Cuzner	Dabrusin	Damoff

sans fil, sont déterminantes pour assurer la santé et la sécurité des Canadiens, notamment dans les situations d'urgence causées par des conditions météorologiques extrêmes; c) les innovations se produisent tous les jours, aussi bien dans les régions rurales ou éloignées que dans les centres urbains, et les Canadiens méritent tous une chance égale de prospérer dans une économie numérique pour des raisons d'équité fondamentale; d) le gouvernement devrait (i) continuer d'aider les Canadiens, surtout ceux dans les régions rurales, à accéder aux infrastructures numériques dont ils ont besoin pour innover, créer des débouchés économiques et maintenir la sécurité publique, (ii) envisager d'investir davantage dans les infrastructures numériques en milieu rural, notamment examiner les conditions du plan d'infrastructures fédéral Investir dans le Canada, pour inciter le secteur privé à investir dans la connectivité des localités rurales et à obtenir des fonds d'autres ordres de gouvernement, (iii) continuer à collaborer avec les entreprises de télécommunications, les provinces, les territoires, les municipalités, les communautés autochtones et les organismes d'interventions d'urgence concernés pour améliorer la connectivité des localités rurales et d'être bien préparés aux situations d'urgence; e) le Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie devrait recevoir instruction d'entreprendre une étude exhaustive sur l'infrastructure sans fil en milieu rural, en particulier sur (i) les causes profondes des lacunes du déploiement d'une infrastructure sans fil en milieu rural au Canada et les solutions pour les combler, (ii) le rôle de réglementation du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, (iii) les approches fiscales et réglementaires visant à favoriser les investissements massifs dans l'infrastructure sans fil en milieu rural, et en faire rapport à la Chambre dans les meilleurs délais; f) le Comité permanent de la sécurité publique et nationale devrait recevoir instruction d'entreprendre une étude exhaustive sur les éléments du déploiement d'une infrastructure sans fil en milieu rural au Canada liés la sécurité publique, et en faire rapport à la Chambre dans les meilleurs délais. (*Affaires émanant des députés M-208*)

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

Davidson	Davies	Deltell	Dhaliwal
Dhillon	Diotte	Donnelly	Dreeshen
Drouin	Dubé	Dubourg	Duclos
Duguid	Duncan (Etobicoke North)	Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault
Duvall	Dzerowicz	Easter	Eglinski
Ehsassi	El-Khoury	Ellis	Erskine-Smith
Eyolfson	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast
Fergus	Fillmore	Finnigan	Fisher
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser (West Nova)
Fry	Fuhr	Gallant	Garrison
Généreux	Gerretsen	Gladu	Goldsmith-Jones
Goodale	Gould	Gourde	Graham
Hajdu	Hardcastle	Harder	Hardie
Harvey	Hébert	Hehr	Hogg
Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Iacono	Jeneroux	Jolibois	Joly
Jones	Jordan	Jowhari	Julian
Kelly	Kent	Khalid	Khera
Kitchen	Kmiec	Kusie	Kwan
Lake	Lambropoulos	Lametti	Lamoureux
Lapointe	Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	Laverdière	Lebouthillier
Levitt	Liepert	Lightbound	Lloyd
Lobb	Lockhart	Long	Longfield
Lukiwski	MacAulay (Cardigan)	MacGregor	MacKenzie
MacKinnon (Gatineau)	Maguire	Martel	Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McCauley (Edmonton West)
McColeman	McCrimmon	McDonald	McGuinty
McKay	McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)
McLeod (Northwest Territories)	Mendicino	Mihychuk	Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)
Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)	Morrissey	Motz	Murray
Nantel	Nassif	Nater	Nault
Ng	Nicholson	O'Connell	Oliver
O'Regan	O'Toole	Ouellette	Paradis
Paul-Hus	Pauzé	Peschisolido	Peterson
Philpott	Picard	Plamondon	Poilevie
Poissant	Quach	Qualtrough	Ratansi
Rayes	Reid	Rempel	Richards
Rioux	Robillard	Rogers	Romanado
Rota	Rudd	Ruimy	Rusnak
Sahota	Saini	Sajjan	Samson
Sangha	Sansoucy	Sarai	Saroya
Scarpaleggia	Schiefke	Schmale	Schulte
Serré	Sgro	Shanahan	Shields
Shipley	Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)	Sidhu (Brampton South)	Simms
Singh	Sopuck	Sorbara	Sorenson
Spengemann	Stanton	Ste-Marie	Stetski
Strahl	Stubbs	Sweet	Tabbara
Tan	Tassi	Thériault	Tilson
Trost	Trudel	Van Kesteren	Vandal
Vandenbeld	Vaughan	Vecchio	Viersen
Virani	Warkentin	Waugh	Webber
Weir	Whalen	Wrzesnewskyj	Yip
Young	Yurdiga	Zahid	Zimmer — 276

## NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

## PAIRED — PAIRÉS

Gill

LeBlanc — 2

Pursuant to Standing Order 93(1), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe), seconded by Mr. Barlow (Foothills), — That Bill C-406, An Act to amend the Canada Elections Act (foreign contributions), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

The question was put on the motion and it was negated on the following division:

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Calkins (Red Deer—Lacombe), appuyé par M. Barlow (Foothills), — Que le projet de loi C-406, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (contributions de l'étranger), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 1314 — Vote n° 1314)

YEAS: 89, NAYS: 187

POUR : 89, CONTRE : 187

## YEAS — POUR

Aboultaif	Albas	Albrecht	Alleslev
Allison	Anderson	Arnold	Barlow
Barrett	Barsalou-Duval	Beaulieu	Benzen
Berthold	Bezan	Block	Boucher
Boudrias	Brassard	Calkins	Chong
Clarke	Cooper	Davidson	Deltell
Diotte	Dreeshen	Eglinski	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Fortin	Gallant
Généreux	Gladu	Gourde	Harder
Jeneroux	Kelly	Kent	Kitchen
Kmiec	Kusie	Lake	Liepert
Lloyd	Lobb	Lukiwski	MacKenzie
Maguire	Martel	McCauley (Edmonton West)	McColeman
Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)	Motz	Nater	Nicholson
Nuttall	O'Toole	Paul-Hus	Pauzé
Plamondon	Poilievre	Rayes	Reid
Rempel	Richards	Saroya	Schmale
Shields	Shipley	Sopuck	Sorenson
Stanton	Ste-Marie	Strahl	Stubbs
Sweet	Thériault	Tilson	Trost
Van Kesteren	Vecchio	Viersen	Warkentin
Waugh	Webber	Weir	Yurdiga
Zimmer — 89			

## NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Amos	Anandasangaree
Angus	Arseneault	Arya	Ashton
Aubin	Ayoub	Badawey	Bagnell
Bains	Baylis	Beech	Bendayan
Bennett	Benson	Bibeau	Bittle
Blaikie	Blair	Blaney (North Island—Powell River)	Boissonnault

Bossio	Boulerice	Boutin-Sweet	Bratina
Breton	Brosseau	Cannings	Caron
Casey (Charlottetown)	Chagger	Champagne	Chen
Choquette	Christopherson	Cullen	Cuzner
Dabrusin	Damoff	Davies	Dhaliwal
Dhillon	Donnelly	Drouin	Dubé
Dubourg	Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)
Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault	Duvall	Dzerowicz
Easter	Ehsassi	El-Khoury	Ellis
Erskine-Smith	Eyolfson	Fergus	Fillmore
Finnigan	Fisher	Fortier	Fragiskatos
Fraser (West Nova)	Fry	Fuhr	Garrison
Gerretsen	Goldsmith-Jones	Goodale	Gould
Graham	Hajdu	Hardcastle	Hardie
Harvey	Hébert	Hehr	Hogg
Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Iacono	Jolibois	Joly	Jones
Jordan	Jowhari	Julian	Khalid
Khera	Kwan	Lambropoulos	Lametti
Lamoureux	Lapointe	Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	Laverdière
Lebouthillier	Levitt	Lightbound	Lockhart
Long	Longfield	MacAulay (Cardigan)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)	Mathysen	May (Cambridge)
May (Saanich—Gulf Islands)	McCrimmon	McDonald	McGuinty
McKay	McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)
Mendicino	Mihychuk	Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)	Morrissey
Murray	Nantel	Nassif	Nault
Ng	O'Connell	Oliver	O'Regan
Ouellette	Paradis	Peschisolido	Peterson
Philpott	Picard	Poissant	Quach
Qualtrough	Ratansi	Rioux	Robillard
Rogers	Romanado	Rota	Rudd
Ruimy	Rusnak	Sahota	Saini
Sajjan	Samson	Sangha	Sansoucy
Sarai	Scarpaleggia	Schiefke	Schulte
Serré	Sgro	Shanahan	Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)
Sidhu (Brampton South)	Simms	Singh	Sorbara
Spengemann	Stetski	Tabbara	Tan
Tassi	Trudel	Vandal	Vandenbeld
Vaughan	Virani	Whalen	Wrzesnewskyj
Yip	Young	Zahid — 187	

PAIRED — PAIRÉS

Gill

LeBlanc — 2

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Report of Ridley Terminals Inc., together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2018, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au Greffier de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Rapport de Ridley Terminals Inc., ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2018, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.

Paper No. 8560-421-770-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Morneau (Minister of Finance) — Report of the Canadian International Trade Tribunal concerning the Safeguard Inquiry into the Importation of Certain Steel Goods, pursuant to the Canadian International Trade Tribunal Act, R.S. 1985, c. 47 (4th Supp.), s. 20.2(3). — Sessional Paper No. 8560-421-1224-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-421-770-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Morneau (ministre des Finances) — Rapport du Tribunal canadien du commerce extérieur concernant l'Enquête de sauvegarde sur l'importation de certains produits de l'acier, conformément à la Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur, L.R. 1985, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 20.2(3). — Document parlementaire n° 8560-421-1224-01. (*Conformément à l'article 32 (5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

#### PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were filed as follows:

— by Ms. Gladu (Sarnia—Lambton), fifty-two concerning impaired driving (Nos. 421-03642 to 421-03693);

— by Ms. Vandebeld (Ottawa West—Nepean), one concerning the use of animals in research (No. 421-03694).

#### ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:07 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:25 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

#### PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont déposées :

— par M<sup>me</sup> Gladu (Sarnia—Lambton), cinquante-deux au sujet de la conduite avec facultés affaiblies (n<sup>os</sup> 421-03642 à 421-03693);

— par M<sup>me</sup> Vandebeld (Ottawa-Ouest—Nepean), une au sujet de l'expérimentation sur les animaux (n° 421-03694).

#### DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 7, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 25, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.